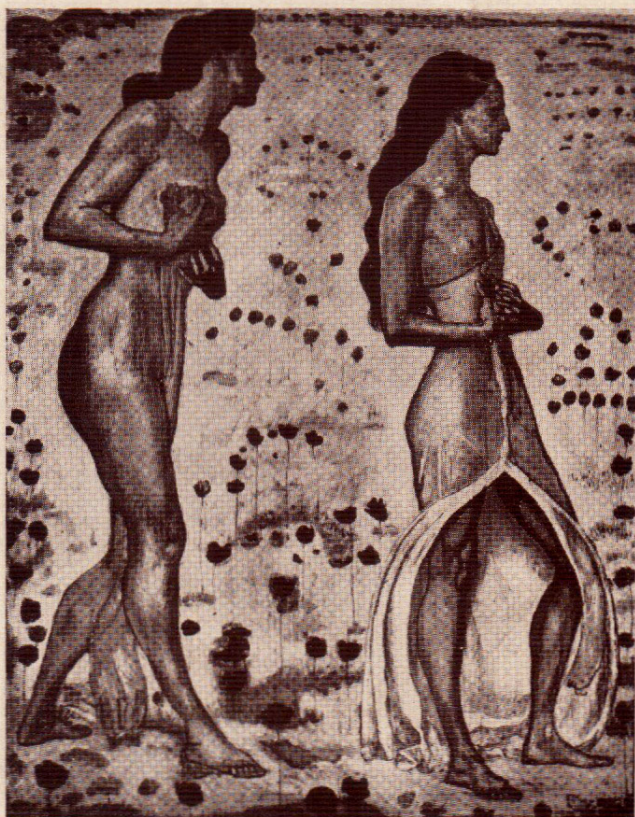




MINISTERIO DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA Y PREVISIÓN SOCIAL  
COMISION NACIONAL DE BELLAS ARTES



## PINTURA CONTEMPORANEA DE SUIZA

MONTEVIDEO  
REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

MINISTERIO DE INSTRUCCION PUBLICA Y PREVISION SOCIAL  
COMISION NACIONAL DE BELLAS ARTES

**PINTURA CONTEMPORANEA  
DE SUIZA**

*CATALOGO*

**ABRIL 1954**

*Appl.*

**MONTEVIDEO  
REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY**

**EXPOSICION DE PINTURA CONTEMPORANEA  
DE SUIZA**

*Organizada por la*  
**COMISION NACIONAL DE BELLAS ARTES**

*Bajo el alto patrocinio del*  
**CONSEJO NACIONAL DE GOBIERNO**

*del*  
**CONSEJO FEDERAL SUIZO**

*del*  
*Ministro de Instrucción Pública y Previsión Social*  
**Don JUSTINO ZAVALA MUNIZ**

*y del Encargado de Negocios de Suiza*  
**Don EMILE FONTANEL**

---

**ABRIL 1954**

---

**MONTEVIDEO (República Oriental del Uruguay)**

# COMISION NACIONAL DE BELLAS ARTES

## *Presidente:*

Arq. RAUL LERENA ACEVEDO

## *Vicepresidentes:*

Dr. JUAN CARLOS PLA  
Sr. CARMELO DE ARZADUN

## *Secretarios:*

Sr. VICENTE BASSO MAGLIO  
Sr. JUVENAL ORTIZ SARALEGUI

## *Tesorero:*

Sr. ANDRES PERCIVALE

## *Miembros Natos:*

Rector de la Universidad de la República  
Arq. LEOPOLDO CARLOS AGORIO

Decano de la Facultad de Arquitectura  
Arq. AURELIO LUCCHINI

Director del Museo Nacional de Bellas Artes  
Sr. JOSE LUIS ZORRILLA DE SAN MARTIN

## *Vocales:*

Sr. NORBERTO BERDIA  
Arq. ROMAN BERRO  
Sr. JULIO CAPORALE SCELTA  
Sr. JOSE CUNEO  
Srta. BEATRIZ HAEDO  
Arq. JUAN RAMON MENCHACA  
Sr. FEDERICO MOLLER DE BERG  
Dr. EMILIO ORIBE  
Sr. ERNESTO ROIG  
Sr. CYRO SCOSERIA

## *Secretario de la Comisión Nacional:*

Sr. ERNESTO PINTO

## *Prosecretario de la Comisión Nacional:*

Sr. SALVADOR MIQUEL

## *Comisario del Salón Nacional:*

Sr. DANIEL BRAQUET

## INTRODUCCION

**L**A representación suiza en la II Bienal del Museo de Arte Moderno de San Pablo, Brasil, que expone actualmente en sus salas la Comisión Nacional de Bellas Artes, tiene como figura central a uno de los principales pintores contemporáneos: Ferdinand Hodler (1853-1918), el artista que como Gauguin, Van Gogh, Munch, y simultáneamente con ellos, emprendió la superación del naturalismo en la pintura de Suiza y, fuera de sus fronteras, en los países de lengua alemana. La obra de este pintor, desde fines de la octava década del siglo pasado, es exponente de los atributos esenciales del arte moderno: sentido rítmico de la composición y de la bi-dimensio- nalidad de la superficie pictórica, liberación del contenido sim- bólico del color, concentración de la expresión espiritual. Suiza conmemora actualmente el centenario del nacimiento de Hodler, como Holanda el de Van Gogh, y, con tal motivo, presenta este conjunto de sus obras con el propósito de dar una impresión aproximada de su mejor creación artística. Figuran en primer plano, entre estas obras, los paisajes extremadamente sintéticos con los cuales Hodler ofrece una nueva interpretación de la naturaleza suiza. La selección de pinturas suizas más recientes, que acompaña a la colección de Hodler, salta por encima de una generación. Como en 1951, ha sido elegida entre la produc-

ción de los artistas comprendidos entre los 35 y los 50 años de edad. Pero mientras que en la selección de hace dos años predominó la tendencia constructiva abstracta, en la actual se manifiesta la viva concepción de color y materia pictórica. Posición central ocupa Max Gubler, cuyo radiante esplendor de colores y amplio diseño de arabescos ejerció decidida influencia sobre los artistas más jóvenes. Max von Mühlénen, el teórico de los colores, perteneciente a la nueva generación, lleva el vigor cromático hasta la completa abstracción, mientras que la dinámica y el pastoso tratamiento de la materia en Marcel Koncet revelan afinidades con el expresionismo, del cual derivan también Coghuf, Max Kämpf y Lermite. En Serge Brignoni el colorido se combina con el contenido surrealista, lo cual raramente se produce en los artistas de colores exuberantes, tanto en la pintura suiza como en la internacional. Todos los pintores mencionados, en su evolución, llegaron naturalmente a los problemas del arte abstracto. Albert Chavaz y Gérold Veraguth representan los grupos que prosiguen en la senda de la cultura pictórica tradicional.

*Versión de la exposición redactada por*

**HEINS KELLER**

Conservador del Museo de Arte de Winterthur  
Miembro de la Comisión de Arte de la Federación Suiza

# CATALOGO

**BRIGNONI, Serge** (Nacido en 1903, en Chiasso, Tessin)

Realizó sus primeros estudios en la Escuela profesional de Berna, con Víctor Surbek, continuando luego, en los años 1922-25, en la Alta Escuela de Arte Plástico de Berlín-Charlottenburg, y en 1940, en París. Realizó viajes por el Sur de Francia, Italia, España y Alemania.

A través de su obra desarrolla un surrealismo muy personal, con composiciones de formas y colores de una flora y una fauna fantásticas, sin abandonar, en otras realizaciones, la reproducción y recomposición del mundo real.

En su producción figuran obras realizadas con las distintas técnicas, como ser, pintura al óleo, al temple, a la aguada, a la acuarela; dibujos a la pluma y al pincel; monotipía, grabado en cobre, aguatinta, aguafuerte, grabado en madera, litografía, etc.

Desde 1940 vive alternativamente en Berna y en París. Participó en exposiciones locales, nacionales e internacionales en Europa, EE. UU. y América del Sur. Figuran obras suyas en colecciones europeas (Suiza, Milán, Düsseldorf, París, Londres) y americanas (Nueva York, Cleveland, Santiago de Chile) y también en colecciones públicas y privadas.

1. *El alba*. 1950, óleo sobre tela, 98 x 131.
2. *Eclosión*. 1937, óleo sobre tela, 54 x 74.
3. *Lodazales en invierno*. 1950, óleo sobre tela, 74 x 93.
4. *Paisaje de España*, óleo sobre tela, 46 x 73.



CHAVAZ, Albert (Nacido en 1907, en Ginebra)

Después de dos años de aprendizaje de panadero, en 1925-30, inició sus estudios de pintura en la Escuela de Bellas Artes de Ginebra y, luego, en París. Trabajó en la Academia de la Grande Chaumière y en el Museo del Louvre. Realizó, conjuntamente con el pintor ticinense, Emilio Beretta, pinturas al fresco en Locarno. Viajó y realizó estudios, con posterioridad, por Venecia y Milán. Actuó como ayudante del pintor Edmond Bille en la decoración de la iglesia de Fully, en el Cantón del Valais. Realizó pinturas al fresco en iglesias católicas del Cantón del Valais y de la ciudad de Ginebra. Participó en exposiciones suizas con paisajes, figuras, naturalezas muertas, etc.

Figuran obras suyas en museos suizos y en colecciones privadas de Friburgo, Incerna, Sien y Zürich.

5. *La primavera*. 1951, óleo sobre pavatex, 71 x 55.
6. *Homenaje a Félix Vallotton*. 1950, óleo sobre tela, 116 x 73.
7. *Muchacha del corpiño rosa*, óleo sobre tela, 85 x 70.

GUBLER, Max (Nacido en 1898, en Zurich)

En el año 1918, luego de finalizar sus estudios en el Colegio de Enseñanza de Zürich, se dedicó a la pintura, protegido por el conocido comerciante en objetos de arte berlinense, Paul Cassirer. En 1920 vive en Berlín; luego, en 1921, viaja por Florencia, Roma, Sicilia, radicándose por varios años en la isla Lipari. En 1927-30 vive en Zürich, para trasladarse luego y vivir entre los años 1930-37 en París. Desde 1937 hasta la fecha se halla radicado en Unter-Engstringen, cerca de Zürich. Ha realizado las siguientes exposiciones: 1932, en Winterthur; 1942, en Solothurn; 1951, en Lucerna y Berna; 1952, en la Bienale de Venecia; 1953, en Zürich. Pinta grandes figuras individuales y en grupos, así como también paisajes y naturalezas muertas.

Ha realizado pinturas al fresco en Zürich, en el Museo de Artes y Oficios y en el Pabellón Textil de la Exposición Nacional Suiza.

Figuran obras suyas en los más grandes museos suizos.

8. *Paisaje de primavera*. 1952, óleo sobre tela, 130 x 162.
9. *Paisaje nocturno*. 1952, óleo sobre tela, 46 x 55.
10. *Paisaje de invierno con sol*. 1952, óleo sobre tela, 130 x 162.
11. *Pez*. 1951, óleo sobre tela, 130 x 97.
12. *Doble retrato*. 1951, óleo sobre tela, 46 x 130.
13. *Naturaleza muerta*. 1953, óleo sobre tela, 70 x 50.
14. *Retrato del artista con sombrero*. 1951, óleo sobre tela, 162 x 130.

**HODLER, Ferdinand** (Nacido en 1853, en Berna. Fallecido en 1918, en Ginebra)

Hijo de un sencillo maestro carpintero, nació en 1853, en un barrio popular de Berna. Pasó su temprana juventud bajo los signos de la inquietud y de la pobreza. A los catorce años hizo su aprendizaje de pintor de paisajes en Thun. En 1871, después de una corta estancia en Langenthal, en casa de unos parientes campesinos, pasó a Ginebra, que terminó siendo su residencia permanente. Tras una corta formación artística autodidáctica, fué discípulo de Bartolémy Menn, que fuera discípulo de Ingres. En 1878, se traslada a España, donde vive por espacio de un año. Recibe una intensa influencia de la vida española, impresionándole profundamente la pintura de Velázquez y de Goya. Regresado a Ginebra inicia un período de diez años de actividad creadora, desarrollando un realismo pictórico, cuya forma y contenido, estaban influidos por la vida sencilla del pueblo. Tras largos estudios de los problemas de la forma, logra su nuevo estilo, cuyo primer exponente definitivo es el cuadro "La Noche", de 1890. En 1887, es premiado en París, por su pintura "Desfile de atletas" y en 1891, cuando expone en la misma ciudad "La Noche", se le reconoce ya como un gran maestro de la época. En 1897, se le otorga un primer premio por un fresco: "La Retirada de Mariñano", hoy en el Museo Nacional de Zürich. En 1910, la Universidad de Basilea le confiere el título de Doctor. En 1913, recibe la condecoración oficial de la Legión de Honor francesa. En 1917, el Museo de Arte de Zürich, organiza la primera exposición completa de sus obras. Trabajando hasta el fin con potente energía, murió en Ginebra, el 19 de mayo de 1918, este artista, considerado como la representación más encumbrada del arte de Suiza y uno de los pintores más grandes de su tiempo.

15. *Cabeza de un lansquenete*, óleo sobre tela, 72 x 53.
16. *Estudio para "La mirada en el infinito"*, óleo sobre cartón, 78 x 50.
17. *Mujer paseando*. 1909, óleo sobre tela, 127 x 75.
18. *La emoción, 2 figuras*. 1903, óleo sobre tela, 116 x 88.
19. *Grammont bajo el sol*. 1917, óleo sobre tela, 65 x 90.
20. *Lago Lemán, hacia el Jura, con nubes de colores*. 1911, óleo sobre tela, 68 x 90.
21. *Lago de Thoune, con Cadena de "Stockhorn"*. 1910, óleo sobre tela, 83 x 106.
22. *Eiger, Monch y Jungfrau, sobre el Mar de Brumas, vistos de la "Schynige-Platte"*. 1908, óleo sobre tela, 68 x 92.
23. *Retrato del Profesor Beuttner*. 1917, óleo sobre tela, 64 x 54.
24. *Autorretrato*. 1916, óleo sobre tela, 61 x 53.
25. *La unanimidad*. 1916, óleo sobre tela, 61 x 53.

**KAEMPF, Max** (Nacido en 1912, en Basilea)

Luego de su aprendizaje de pintor, durante los años 1938-40, en la Escuela de Artes y Oficios Artísticos de Basilea, se dedica a la pintura por su propia cuenta. Desde 1944 pinta al fresco, al temple, al óleo, etc., realizando exposiciones en Basilea, Berna, Winterthur, Lucerna, Aarau. En 1946 pinta un gran tríptico para la fábrica de productos químicos Hoffmann-La Roche y Cía., en Basilea; en 1948 realiza el fresco denominado "El Mar" para la Escuela Cantonal de Comercio de Basilea. Pinta preferentemente figuras y grupos, con marcado acento de rebeldía contra el destino del hombre. Figuran obras suyas en colecciones públicas de Aarau, Basilea, Escuela Politécnica Federal de Zürich, y en colecciones privadas de Basilea y Lugano.

26. *Músicos caprichosos*. 1953, témpera, 132 x 300.

**PHILIPPE, Charles-Francois** (Nacido en 1919, en Ginebra)

Realizó estudios, durante cinco años, en la Escuela de Bellas Artes de Ginebra, especializándose en la pintura al fresco. Durante los años 1948-51, trabajó en los talleres de Jean Lurçat, en Saint-Céré, Departamento Lot, Francia, y en Aubusson para la técnica de los Gobelinos.

Realizó viajes por París e Italia (Florencia, Venecia y Ravenna) para el estudio de los mosaicos. En Ginebra realizó pinturas al fresco decorativas y un gran mosaico, "Jardín", en la sala de entrada de la Policlínica Cantonal y un mosaico de suelo, con platos colorados de yeso y ornamentos figurativos.

Desde 1949 realiza exposiciones en Ginebra y otras ciudades suizas. Figuran obras suyas en los museos de Winterthur, Zürich y colecciones privadas de Ginebra, Lausanne, Londres y Nueva York.

27. *Hojas*. 1952, óleo sobre tela, 116 x 73.  
28. *Construcción con fondo amarillo*. 1953, óleo sobre tela, 50 x 65.  
29. *Movimientos*. 1952, óleo sobre cartón, 38 x 50.

**PONCET, Marcel** (Nacido en 1894, en Ginebra. Fallecido en 1953 en Lausanne)

Este pintor, de padres franceses, realizó sus primeros estudios en la Escuela de Bellas Artes de Ginebra. A partir de 1915, realizó repetidos viajes a París, donde se casó con la hija del pintor francés, Maurice Denis. Se especializa en pintura sobre cristal y en mosaico. Ha realizado trabajos en varias iglesias y catedrales de Suiza y también para casas privadas en el Sur de Francia. También se ha distinguido en la pintura de caballete, habiendo expuesto en el "Salón Suizo" de 1914 y, luego, en los años 1927-30, en el Salón de las Tullerías, en París, y en Basilea, Zürich, Lausanne, Lucerna, Londres, Chicago.

Figuran obras suyas en los Museos de Basilea, Berna, Lausanne, Zürich, y en colecciones privadas de Suiza, París, Londres y Nueva York.

- 30. *Pote blanco sobre fondo verde*. 1939, óleo sobre tela, 50 x 40.
- 31. *Retrato de mi madre*. 1930, óleo sobre tela, 73 x 60.
- 32. *El mantel azul*. 1947, óleo sobre tela, 59 x 40.
- 33. *Retrato de hombre*. 1928, óleo sobre tela, 73 x 60.

SCHMID, Jeanpierre. Llamado Lermite (Nacido en 1920, en Le Locle, Canton de Neuchatel)

Este artista comenzó su actividad en 1937-40, en la Escuela de Artes y Oficios Artísticos de Biel, como dibujante de carteles. En 1940 se dedicó a la pintura "abstracta" y, desde entonces, realiza regularmente exposiciones en la Asociación "Alianza". Realizó viajes de estudios por Francia e Italia, habiendo intervenido en la última guerra en los servicios de frontera. Vive actualmente en el pueblo del Jura La Revine.

Figuran obras suyas en colecciones privadas suizas.

- 34. *Retrato de una casa triste*. 1937, gouache y tiza sobre pavatex, 140 x 95.
- 35. *Su cuarto*. 1947, óleo sobre tela, 70 x 120.
- 36. *Lago desecado*. 1948, óleo sobre tela, 90 x 185.
- 37. *La bomba*. 1953, óleo sobre tela, 125 x 125.

STOCKER, Ernst. Llamado Coghuf (Nacido en 1905, en Basilea)

Luego de su aprendizaje de cerrajero en París, este pintor, se dedicó a pintura, a partir del año 1925, como autodidacta. Posteriormente estudia en la Escuela de Artes y Oficios de Basilea. Realiza luego viajes de estudios por Francia, España, Italia, Marruecos, Inglaterra. Desde 1929 se radica en Saingoelegier, Jura Bernois.

Ha realizado exposiciones en Basilea y otras ciudades suizas, así como también en París, Londres, Berlín, Estocolmo y Nueva York.

Figuran obras suyas en los Museos de Basilea, Winterthur, Zürich y en colecciones privadas suizas.

- 38. *Resplandores en la noche*, óleo sobre tela, 32 x 50.
- 39. *Eugenia*, óleo sobre tela, 45 x 22.
- 40. *La Sierra Morena*, óleo sobre tela, 76 x 76.
- 41. *Los abetos*. 1937, óleo sobre tela, 120 x 150.

VERAGUTH, Gerold (Nacido en 1914, en Basilea)

Realizó sus primeros estudios, a partir de los años 1933-34, en la Escuela de Artes y Oficios Artísticos de Stuttgart; después en la Escuela de Artes y Oficios de Basilea y en la Academia Ranson de París. En 1934-37 realiza viajes de estudios por Dalmacia, Francia (París, Normandía, Bretaña y Nicea) Suiza y Nápoles.

Desde 1940 se halla radicado en Ginebra. Pinta al óleo y al temple, especialmente paisajes, escenas con figuras y naturalezas muertas.

Desde 1937 participa en exposiciones en París, Basilea, Zürich. Figuran obras suyas en colecciones privadas de Basilea, Zürich y París.

42. *Las rocas blancas*. 1951, óleo sobre tela, 54 x 73.
43. *La taberna verde*. (Niza). 1950, óleo sobre tela, 75 x 81.
44. *Calles de Ginebra en invierno*. 1952, óleo sobre tela, 92 x 81.

VON MUEHLENEN, Max (Nacido en 1903, en Berna)

Después de sus primeros estudios en las Escuelas de Artes y Oficios Artísticos de Berna y Zürich, trabaja en 1924, en París, en la Academia Julien y con André Lothe. Viaja después por París, Burgundia, Sur de Francia, Alemania, e Inglaterra, realizando provechosos estudios. Desde 1938 se halla radicado en Berna.

Ha participado en exposiciones en París (Salón de Artistas Independientes), Suiza (Berna, Winterthur, Zürich, y otras ciudades).

Figuran obras suyas en Museos de Berna, Lucerna, Winterthur, Zürich y en colecciones privadas suizas.

45. *Mañana de domingo*. 1947, óleo sobre pavatex, 125 x 122.
46. *Lluvia*, óleo sobre tela, 90 x 100.
47. *Paisaje de invierno*, óleo sobre tela, 90 x 100.
48. *Paisaje anaranjado y violado*. Oleo sobre tela, 85 x 100.
49. *Caída de agua en la sombra*. 1951, óleo sobre tela, 130 x 100.
50. *Movimiento en verde y azul*, óleo sobre tela, 100 x 81.

# LAMINAS

En la carátula se reproduce el cuadro, "La emoción, 2 figuras" de Ferdinand Hodler, Número 18 del catálogo.



N.º 17 - MUJER PASEANDO

FERDINAND HODLER





N.º 31 - RETRATO DE MI MADRE

MARCEL PONCET



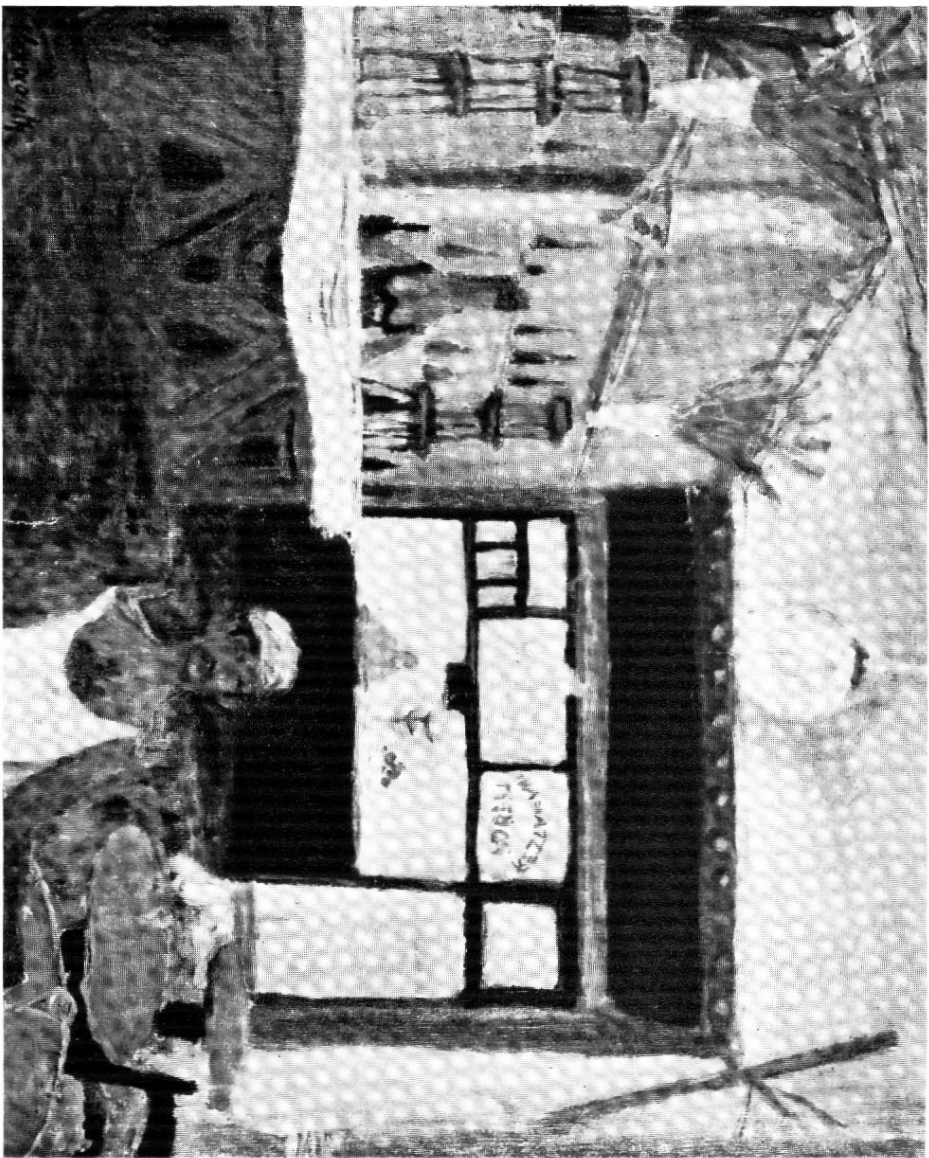
N.º 7 - MUCHACHA DEL CORPIÑO ROSA

ALBERT CHAVAZ



N.º 41 - LOS ABETOS

ERNST STOCKER (llamado COGHUF)



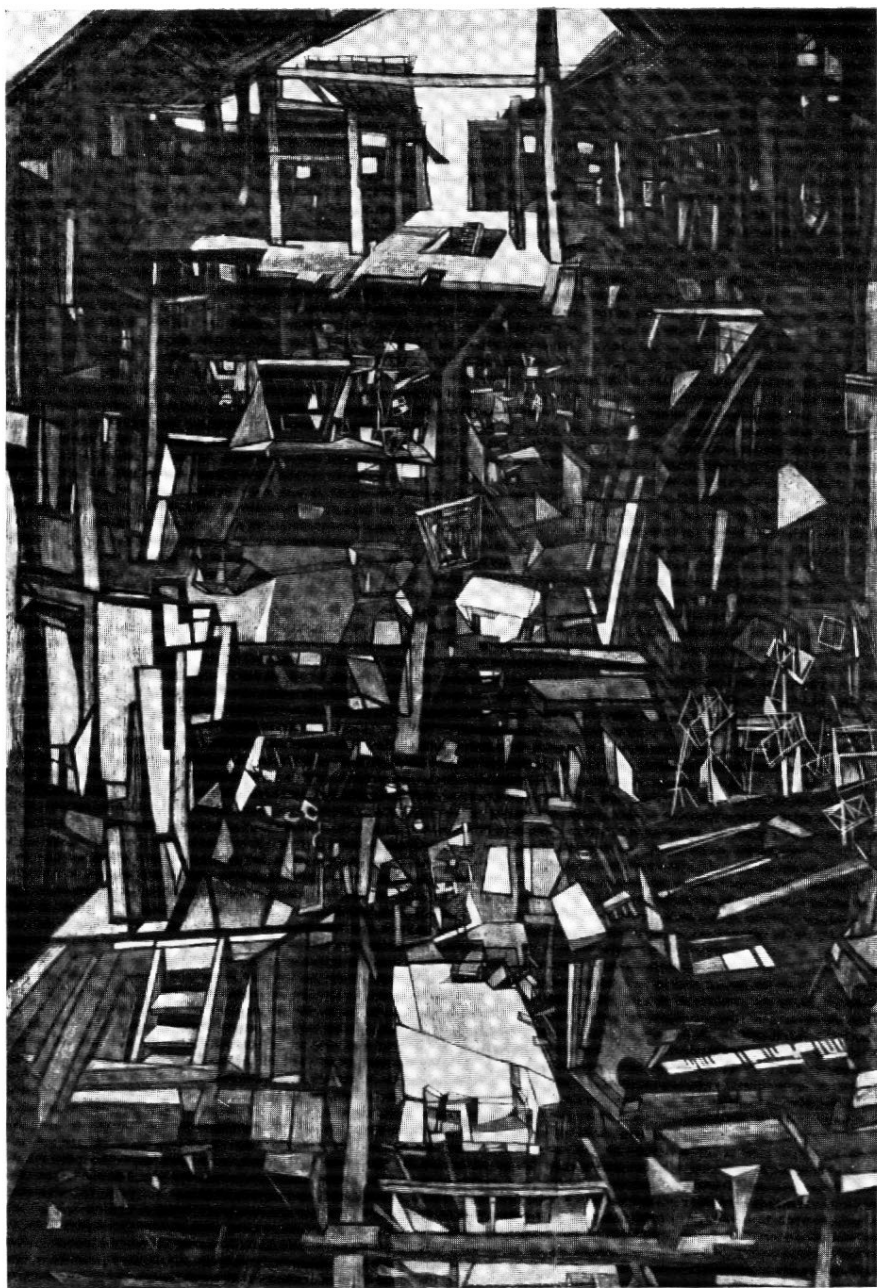
N.º 43 - LA TABERNA VERDE (Niza)

GEROLD VERAGUTH



N.º 12 - DOBLE RETRATO

MAX GUBLER



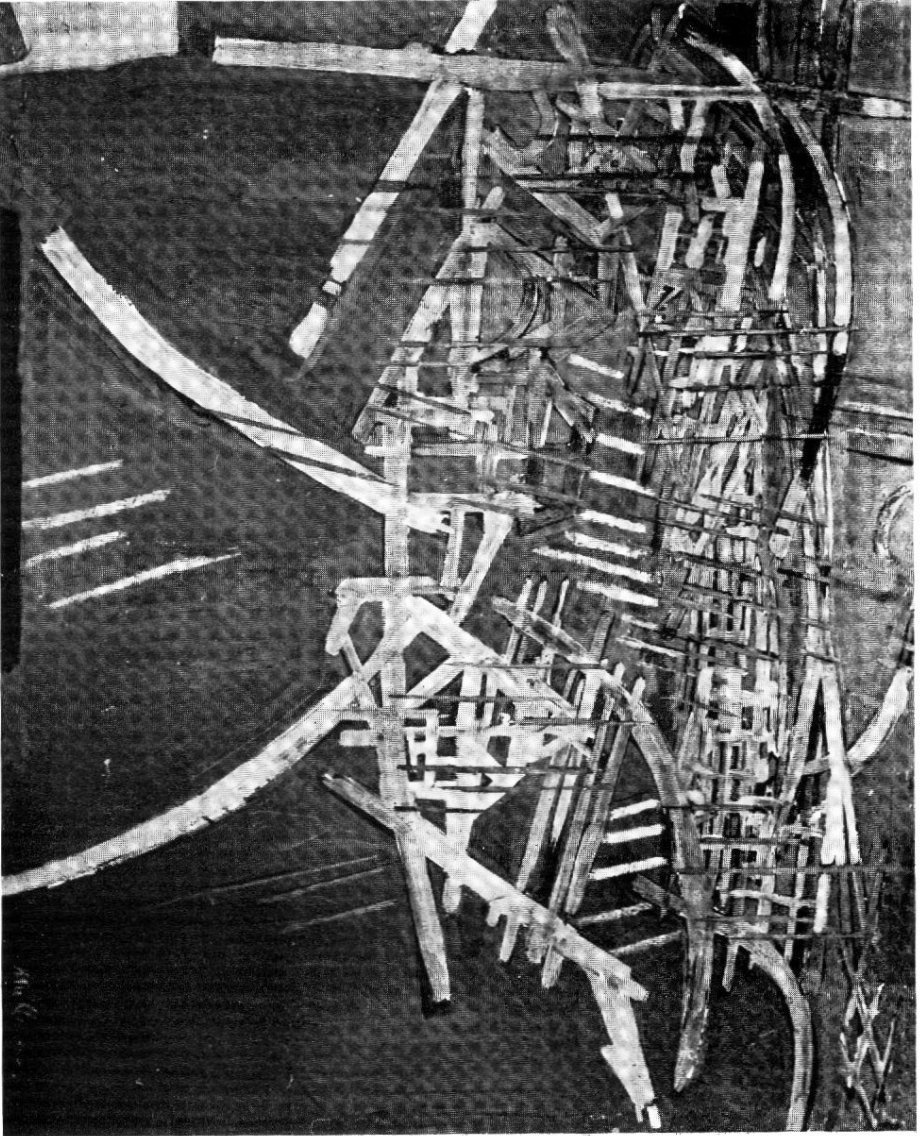
N.º 34 - RETRATO DE UNA CASA TRISTE JEANPIERRE SCHMID (llamado LERMIÉ)

N.º 1 - EL ALBA



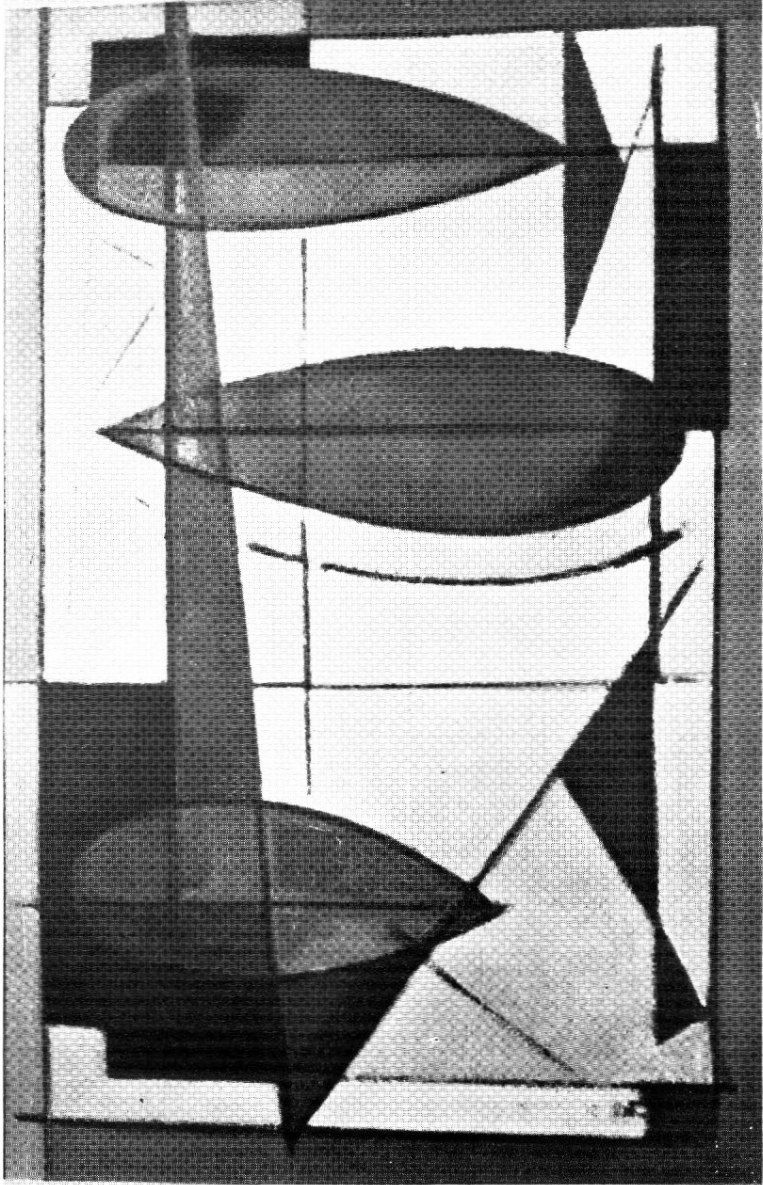
SERGE BRIGNONI

N.º 46 - LUUVIA



MAX VON MUEHLENEN





N. o 27 - HOJAS

CHARLES - FRANCOIS PHILIPPE